



NOTIFICACIÓN A LAS PARTES

No. 2011/005

Ginebra, 10 de enero de 2011

ASUNTO:

Resultados de la Base de datos sobre el comercio CITES

1. Los datos contenidos en los informes anuales de las Partes se incluyen en la [Base de datos sobre el comercio CITES](#), mantenida por el PNUMA Centro de Monitoreo de la Conservación Mundial (PNUMA-CMCM), en nombre de la Secretaría. La Base de datos sobre el comercio CITES está disponible en línea a través de los sitios web de la Secretaría CITES y del PNUMA-CMCM. En ambos sitios web puede descargarse el siguiente documento: [A guide to using the CITES Trade Database](#) (únicamente en inglés).
2. La Base de datos sobre el comercio CITES puede utilizarse para obtener, en forma de cuadros, datos sobre los niveles declarados de comercio de cualquier especie incluida en los Apéndices de la CITES y sobre las importaciones, exportaciones, reexportaciones e introducciones procedentes del mar autorizadas de cualquier Estado, como se indica en sus propios informes anuales y en los de otras Partes.
3. La información proporcionada por las Partes en sus informes nacionales es el mejor medio disponible para supervisor y evaluar la medida en que se aplica la Convención. Estos datos primarios constituyen la base de un trabajo de análisis más importante, inclusive el Examen del comercio significativo [véase la [Resolución Conf. 12.8 \(Rev. CoP13\)](#)]. Anualmente, se estima que las Autoridades Administrativas y Científicas, los comités científicos de la CITES, las agencias de observancia, la Secretaría, las organizaciones no gubernamentales, los investigadores, los representantes del sector privado y el público en general efectúan aproximadamente unas 25.000 descargas de la Base de datos sobre el comercio CITES.
4. La Secretaría ha creado un foro '*Trade Database Users*' en el sitio web de la CITES con miras a que los usuarios puedan formular observaciones o sugerencias para mejorar la base de datos o para discutir la interpretación de los datos.
5. Cualquier pregunta o solicitud de datos debe remitirse a:

Species Programme
UNEP-WCMC
219 Huntingdon Road
CAMBRIDGE CB3 0DL
United Kingdom

Email: species@unep-wcmc.org

6. Para disponer de una visión general de los datos sobre el comercio CITES en forma de gráfico, los usuarios pueden acceder al [Tablero de instrumentos de datos sobre el comercio CITES](#) (únicamente en inglés). Este instrumento permite ver los datos de diversas formas, entre otras, por:
 - nivel geopolítico (comercio mundial y nacional);
 - grupo taxonómico;
 - tipo de especímenes (p. ej., pieles o vivos);
 - origen (p.ej., silvestres, criados en cautividad o reproducidos artificialmente);

- serie de años (en intervalos de cinco años);
 - principales especies o familias en el comercio a lo largo del tiempo; y
 - principales importadores y exportadores.
7. Se invita a las Partes que necesiten datos sobre el comercio pero que no tengan acceso a Internet a que los soliciten directamente al PNUMA-CMCM a la dirección citada en el párrafo 5 anterior.
8. Esta Notificación reemplaza a la Notificación a las Partes No. 2004/013, de 10 de marzo de 2004.